

## ПОДРОБНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВСТРАИВАЕМОГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ДУХОВОГО ШКАФА, тип: АЕОН

**АЕОН60106В2 / АЕОН60106W  
АЕОН60106S / АЕОН60106х**





## БЛАГОДАРИМ ВАС

за доверие и поздравляем с приобретением нового прибора.

Для более удобного и простого пользования прибором мы подготовили подробную инструкцию по эксплуатации. Она поможет вам быстрее познакомиться с новым прибором.

Данное руководство содержит важную информацию по безопасной установке, использованию вашего прибора и уходу за ним, а также необходимые предупреждения, которые позволят вам извлечь максимальную пользу из изделия.

Храните данное руководство в надежном и удобном месте с тем, чтобы пользоваться им при необходимости.

Инструкцию по эксплуатации Вы можете найти на нашем сайте: **[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)**

Перейдите на страницу товара, набрав его название (артикул) в строке «Поиск». Актуальная версия инструкции со всеми последними обновлениями доступна для скачивания в нижней части страницы товара во вкладке «Документы».

МЕНЯЕМ  
ЖИЗНЬ  
ВОКРУГ

# СОДЕРЖАНИЕ

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ .....                     | 3  |
| СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ .....               | 5  |
| РАСШИФРОВКА АББРЕВИАТУРЫ .....                    | 6  |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....                  | 7  |
| ДАННЫЕ ПО ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЮ .....                 | 8  |
| АКСЕССУАРЫ .....                                  | 9  |
| ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С УСТАНОВКОЙ .....      | 10 |
| СХЕМА ВСТРАИВАНИЯ .....                           | 12 |
| ТРЕБОВАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ ПОД ВАРОЧНУЮ ПАНЕЛЬ ..... | 14 |
| УСТАНОВКА ДУХОВОГО ШКАФА В НИШУ .....             | 15 |
| ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ .....                    | 16 |
| ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ .....                     | 17 |
| ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ РАЗОГРЕВ .....                    | 18 |
| ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ .....                           | 19 |
| ФУНКЦИИ (РЕЖИМЫ НАГРЕВА) .....                    | 21 |
| ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДУХОВОГО ШКАФА .....                | 22 |
| ЧИСТКА ПРИБОРА .....                              | 27 |
| СНЯТИЕ ДВЕРЦЫ ДУХОВОГО ШКАФА .....                | 30 |
| СНЯТИЕ ВНУТРЕННЕЙ СТЕКЛЯННОЙ ПАНЕЛИ .....         | 31 |
| ЗАМЕНА ЛАМПЫ ПОДСВЕТКИ .....                      | 32 |
| УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....                   | 33 |
| ТРАНСПОРТИРОВКА, УТИЛИЗАЦИЯ .....                 | 35 |
| СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....                      | 36 |
| ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ .....                 | 37 |

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

## УСТАНОВКА ПРИБОРА

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

---

**Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните её для дальнейшего использования!**

Данный прибор был протестирован и сертифицирован в соответствии со всеми действующими стандартами по электрической части и стандартами безопасности.

## ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Прибор предназначен исключительно для использования в быту по своему прямому назначению и не предназначен для коммерческого использования.
- При работе с духовым шкафом и его чистке рекомендуется использовать защитную одежду или перчатки.
- Любое вмешательство в конструкцию духового шкафа запрещено.
- Перед проведением работ по обслуживанию или чистке устройства, отключите его от электрической сети.
- Перед началом эксплуатации проверьте, не имеет ли прибор видимых повреждений. При их обнаружении не включайте прибор.
- Перед использованием прибора убедитесь в соответствии рабочего напряжения прибора напряжению электросети (220-240 В~ / 50 Гц).
- Устройство должно быть подключено к розетке с заземлением.
- Не прикасайтесь к включённому в сеть прибору влажными руками.
- Отключая прибор от сети, всегда держитесь за вилку, никогда не тяните за шнур.
- Избегайте соприкосновения сетевого кабеля устройства с горячими поверхностями и острыми предметами. В случае повреждения кабеля использование устройства запрещено!
- Никогда не приподнимайте и не переносите прибор за ручку дверцы.
- Не обкладывайте стенки духового шкафа алюминиевой фольгой.

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

---

- В процессе работы внешние панели прибора могут сильно нагреваться и оставаться горячими в течении длительного времени после завершения работы, поэтому:
  - соблюдайте осторожность при касании внутренних элементов камеры духового шкафа;
  - при извлечении полочек и противней всегда пользуйтесь прихватками;
  - беритесь за ручку при открывании дверцы прибора;
  - во избежание ожогов не разрешайте детям приближаться к прибору.
- Следите, чтобы сетевые шнуры других электроприборов, находящихся вблизи духового шкафа не могли быть зажаты его дверцей, или оказаться внутри прибора, так как это может привести к короткому замыканию.
- Не ставьте противни и другую посуду на дно камеры, так как это препятствует циркуляции воздуха, надлежащему приготовлению пищи и может повредить эмаль внутри камеры.
- Никогда не храните легковоспламеняющиеся материалы внутри прибора.
- Во избежание риска возгорания никогда не вешайте кухонные полотенца, тряпки и пр. на прибор и его ручку.
- Регулярно очищайте духовой шкаф. Следите за тем, чтобы жир и масло не скапливались на дне камеры или в поддонах. Удаляйте пролитую жидкость сразу, как только это произошло.
- Не становитесь сами и никогда не ставьте противни и сковороды весом свыше 15 кг на открытую дверцу прибора.
- Открыв дверцу духового шкафа, отойдите в сторону, чтобы выпустить пар и горячий воздух перед тем, как извлекать готовое блюдо.
- Не оставляйте продукты на длительное время в духовом шкафу до и после приготовления, так как они могут испортиться, находясь вне холодильника.

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

---

- Регулярно проверяйте прибор и его сетевой шнур на наличие повреждений. Не используйте прибор в случае обнаружения неисправности.
- Никогда не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно, обращайтесь в специализированный сервис.
- Для замены повреждённого сетевого шнура обращайтесь в специализированный сервисный центр. Замена шнура должна производиться квалифицированным специалистом.
- Если Вы не пользуетесь прибором длительное время, отключите его от электросети.

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

(В ОТНОШЕНИИ ДЕТЕЙ И ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ)

- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Обслуживание и уход за прибором могут выполняться детьми только под непосредственным наблюдением взрослых.



**Внимание!** Не разрешайте маленьким детям играть с упаковочными материалами (полиэтиленовой плёнкой, коробками, пенопластовыми вкладышами и пр.) , так как это может представлять для них серьёзную опасность!

- Не допускается использование этого устройства детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также лицами с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под присмотром, и им не были разъяснены способы безопасного обращения с устройством и опасности с ним связанные.



**Внимание!** В процессе работы внешние панели прибора могут сильно нагреваться. Следите, чтобы маленькие дети не приближались к прибору во время работы.

**Производитель не несёт ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации изделия.**

# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

## РАСШИФРОВКА АББРЕВИАТУРЫ

**6** – КОД МОДЕЛИ

**10** – КОЛИЧЕСТВО  
ОСНОВНЫХ ФУНКЦИЙ

**60** – НОМИНАЛЬНЫЙ ОБЪЕМ

ЦВЕТ:

**B2** – **BLACK** – ЧЁРНЫЙ  
С ЧЁРНЫМИ РУЧКАМИ УПРАВЛЕНИЯ

**W** – **WHITE** – БЕЛЫЙ

**S** – **STEEL** – НЕРЖ. СТАЛЬ

# АЕОН60106В2

**Н** – БУКВЕННОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ МОДЕЛИ

**О** – **OVEN** – ДУХОВОЙ ШКАФ

**Е** – **ELECTRIC** – ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ

**А** – ОБОЗНАЧЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПЛОЩАДКИ

# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| МОДЕЛЬ                        | АЕОН60106В2 / АЕОН60106W<br>АЕОН60106S / АЕОН60106х |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------|
| НАПРЯЖЕНИЕ                    | 220-240 В~, 50 Гц                                   |
| ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ (МАКС.) | 3350 Вт                                             |
| МАКСИМАЛЬНЫЙ ТОК              | 16 А                                                |
| ТИП ДУХОВОГО ШКАФА            | Электрический                                       |
| ТИП УСТАНОВКИ                 | Встраиваемый                                        |
| УПРАВЛЕНИЕ                    | Электронное, с поворотными ручками                  |
| НОМИНАЛЬНЫЙ ОБЪЁМ КАМЕРЫ      | 60 л                                                |
| КОЛИЧЕСТВО ОСНОВНЫХ ФУНКЦИЙ   | 10                                                  |
| КОНВЕКЦИЯ                     | Есть                                                |
| ГРИЛЬ                         | Есть                                                |
| ПОДСВЕТКА                     | Есть                                                |
| РАЗМЕРЫ УСТРОЙСТВА (ШхГхВ)    | 595 × 525 (500 без учёта передней панели) × 590 мм  |
| ВЕС НЕТТО                     | 30,8 кг                                             |



# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

## ДАННЫЕ ПО ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЮ

| МОДЕЛЬ                                                              | АЕОН60106В2 / АЕОН60106W<br>АЕОН60106S / АЕОН60106х |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| НАПРЯЖЕНИЕ                                                          | 220-240 В~, 50 Гц                                   |
| ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ<br>(МАКСИМУМ)                                 | 3350 Вт                                             |
| ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ<br>(ТРАДИЦИОННЫЙ НАГРЕВ)                      | 1950 Вт                                             |
| ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ<br>(ГРИЛЬ)                                    | 1400 Вт                                             |
| НОМИНАЛЬНЫЙ ОБЪЁМ КАМЕРЫ                                            | 60 л                                                |
| КЛАСС ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ                                           | A                                                   |
| ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ<br>(ТРАДИЦИОННЫЙ НАГРЕВ)                 | 0,75 кВт·ч/цикл                                     |
| ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ<br>(ТРАДИЦИОННЫЙ НАГРЕВ<br>С КОНВЕКЦИЕЙ) | 0,88 кВт·ч/цикл                                     |

## ЭКОЛОГИЧЕСКОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После установки изделия, пожалуйста, выбрасывайте упаковочный материал, принимая во внимание условия безопасности и охраны окружающей среды. Для переработки упаковочного материала, выбрасывайте его в специально предусмотренные мусороприемники, в зависимости от характера мусора (фольга, картон, пенопласт).

Прежде чем выбросить в мусор какой-либо электрическое изделие, отрежьте его кабель, чтобы предотвратить использование этого изделия другими.



# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

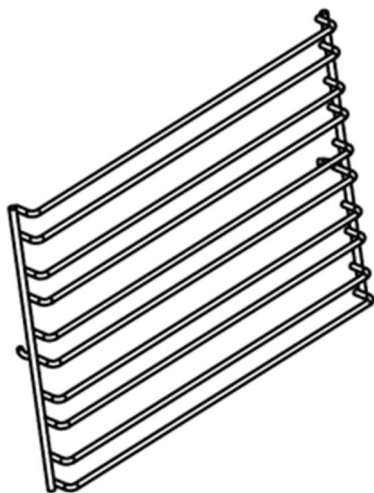
---

## АКСЕССУАРЫ\*

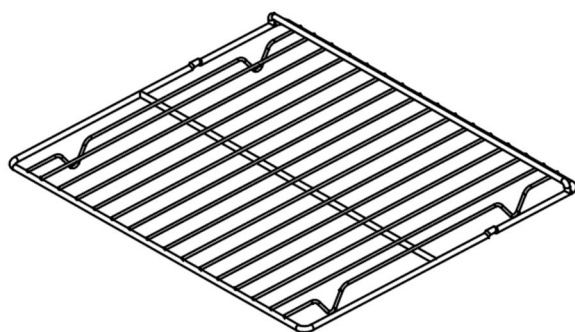
### СЪЕМНЫЕ НАПРАВЛЯЮЩИЕ

Съемные направляющие позволяют готовить блюда на пяти уровнях (отсчет уровней производится снизу вверх).

Уровни 4 и 5 используются для приготовления на гриле.

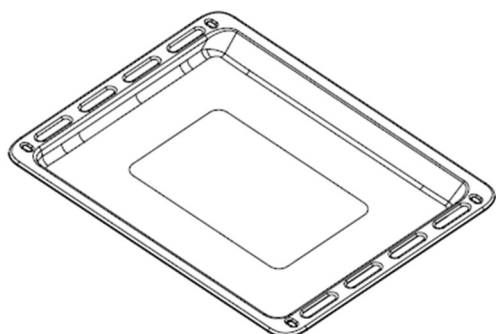


При приготовлении противень нельзя устанавливать на 1-й уровень направляющих, кроме случаев использования противня для сбора жира и мясного сока при приготовлении на гриле или вертеле.



### РЕШЕТКА

используется для приготовления продуктов под грилем, также на нее можно ставить посуду и противни.



### ПРОТИВЕНЬ

предназначен для приготовления выпечки.

\* Комплектация духового шкафа может отличаться в зависимости от модели. Информация в инструкции является справочной. Уточняйте комплектацию у продавца.

# УСТАНОВКА ПРИБОРА

---

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С УСТАНОВКОЙ

- Помещение кухни должно быть сухим, хорошо проветриваемым и оборудованным эффективной системой вентиляции.
- При установке печи должен быть обеспечен лёгкий доступ ко всем элементам управления.
- Духовой шкаф является встраиваемым устройством и не может размещаться на столешнице или внутри мебели без соблюдения специальных условий по встраиванию техники.
- Чтобы эксплуатация прибора была безопасной, он должен быть установлен специалистом надлежащей квалификации в соответствии с действующими нормами и использоваться только в хорошо проветриваемом помещении.
- Повреждения, возникшие из-за неправильной установки, не покрываются гарантией.
- При установке используйте защитные перчатки, чтобы не порезаться об острые края.
- Перед установкой проверьте прибор на наличие повреждений и не подключайте прибор при их обнаружении.
- Перед включением прибора удалите все упаковочные материалы и защитную плёнку с прибора.
- Доступ к электрической вилке или к двухполюсному выключателю должен быть возможен в любой момент и после установки машины.



**Внимание!** Во избежание перегрева прибор нельзя устанавливать за декоративной дверцей.

- В нише для встраивания не должно быть стенки за задней панелью прибора.
- Вентиляционные отверстия не должны быть перекрыты.

# УСТАНОВКА ПРИБОРА

---

- Не допускается установка прибора рядом с занавесками или мягкой мебелью.
- Стенки ниши для встраивания должны выдерживать температуру до 90°C.
- Необходимо с осторожностью устанавливать устройство в нишу для встраивания, не поднимая его за ручку дверцы, так как она не рассчитана на вес прибора и может отломиться.
- После установки духовой шкаф должен быть выровнен и надёжно закреплён винтами в нише кухонной мебели. Отверстия для винтов можно увидеть, открыв дверцу прибора. Ниша для встраивания духового шкафа должна соответствовать размерам, приведённым на рисунке с установочными размерами.
- Прибор должен быть полностью вставлен в нишу, а все винты крепления устройства к мебели плотно закручены, чтобы исключить их выпадение.
- Установленный прибор должен быть надлежащим образом заземлён.



**Внимание!** Стекло, из которого изготовлена дверца духового шкафа, чрезвычайно хрупкий материал. При установке прибора используйте защитные перчатки!

- Для вашей безопасности дверца этого прибора изготовлена из закалённого стекла. Этот тип стекла отличается высокой прочностью, но обладает свойством сохранять «память» об ударах. Поэтому следует обращаться с изделием с максимальной осторожностью, чтобы избежать ударов и сильных перекосов во время установки изделия.

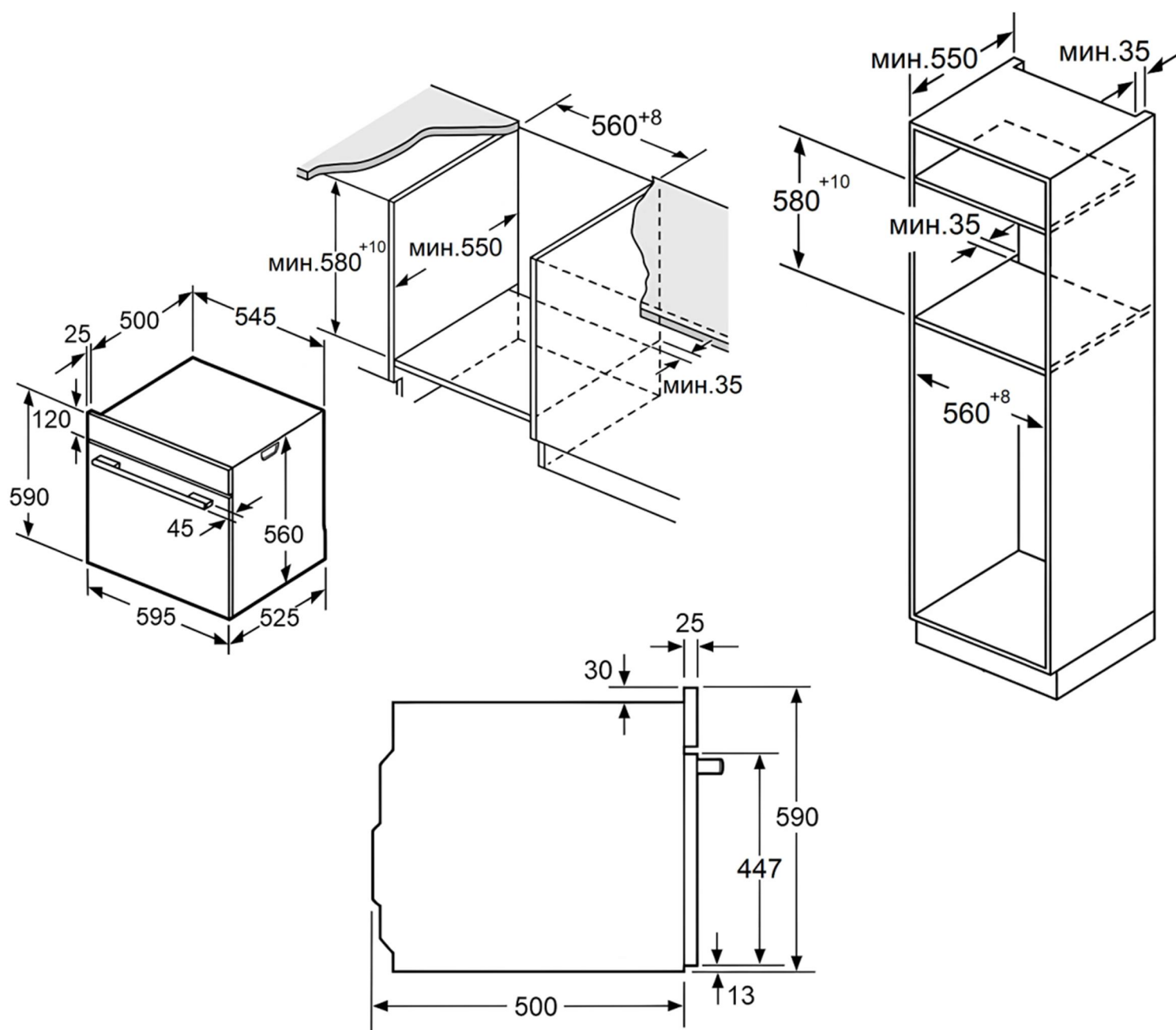
---

**Безопасная эксплуатация прибора возможна только при соблюдении настоящей инструкции по установке!**

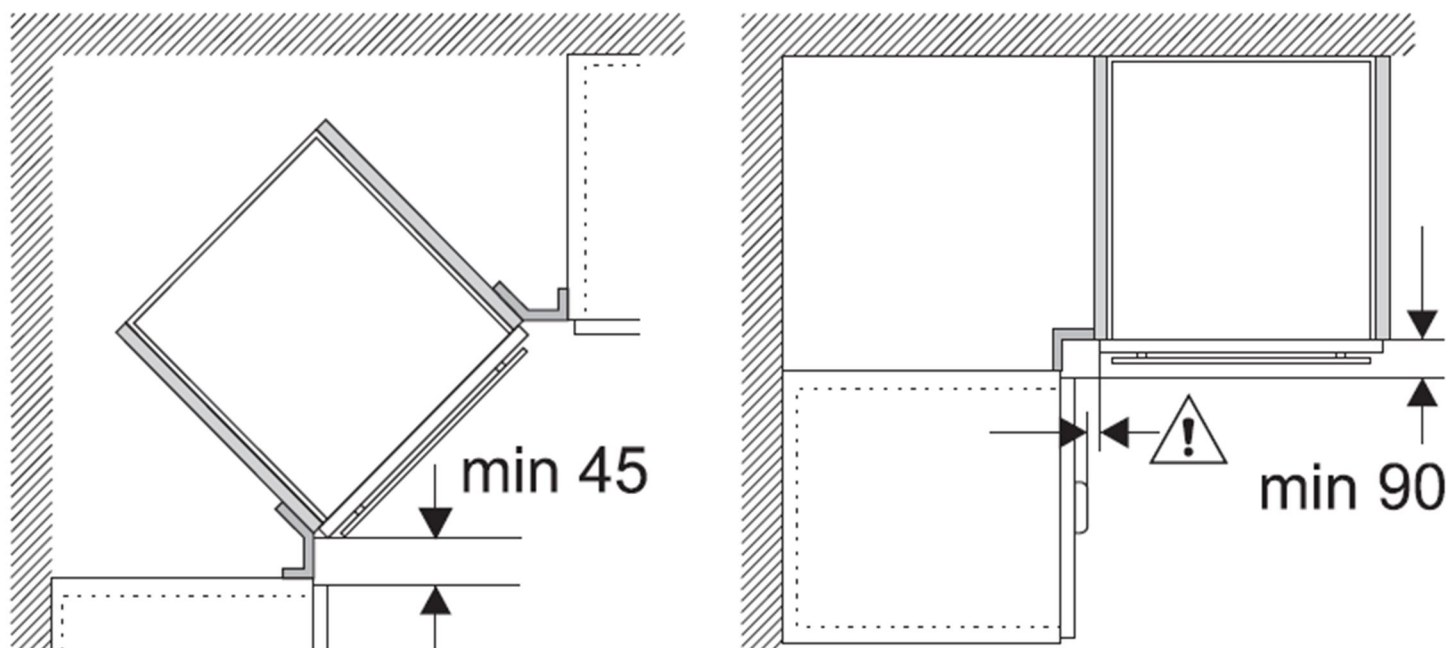
# УСТАНОВКА ПРИБОРА

## СХЕМА ВСТРАИВАНИЯ

- Убедитесь, что ниша для установки духового шкафа имеет размеры, соответствующие схеме. Ниша встраивания должна иметь вентиляционные вырезы.
- Все размеры на схеме указаны в миллиметрах.



# УСТАНОВКА ПРИБОРА



## ВСТРАИВАНИЕ ДУХОВОГО ШКАФА

Место для встраивания шкафа должно быть подготовлено заранее и должно быть устойчивым к высоким температурам до 90-100°C без деформирования и/или образования дефектов поверхностей. В этом месте должны быть предусмотрены пространства для свободного подсоединения компонентов духового шкафа. Все кухонные бытовые приборы должны быть защищены огнеупорными материалами в соответствии с действующими стандартами. Настоятельно рекомендуется, чтобы встроенный духовой шкаф не был установлен рядом с холодильником, в противном случае производительность устройства может быть снижена в связи с циркуляцией горячего воздуха. Устройство должно находиться на достаточном расстоянии от настенной розетки. Не размещайте сетевой кабель рядом с горячими поверхностями. Не оставляйте его сжатым в духовом шкафу.

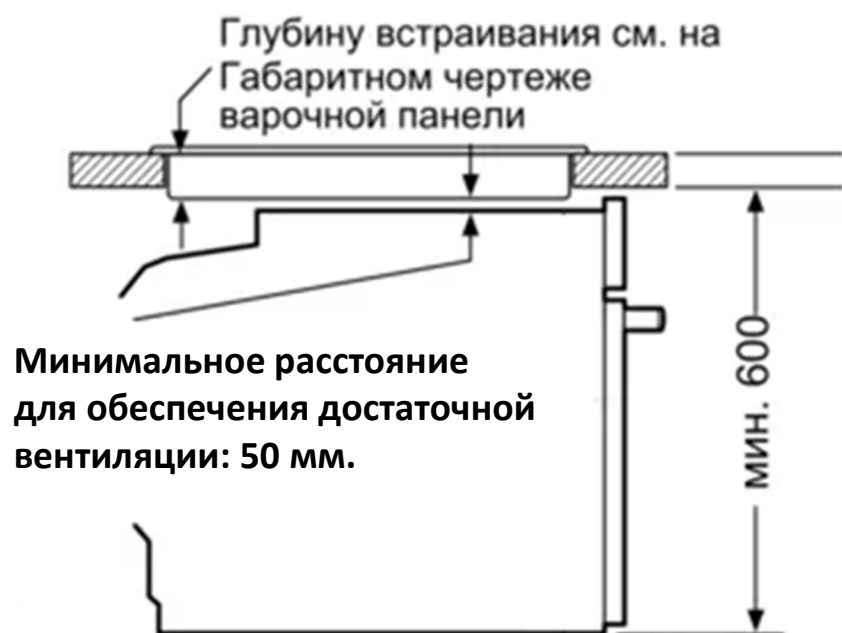
# УСТАНОВКА ПРИБОРА

## ТРЕБОВАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ ПОД ВАРОЧНУЮ ПАНЕЛЬ

При встраивании прибора под варочную панель необходимо учитывать требования к толщине столешницы (включая усиливающий элемент).

| Тип варочной панели                                     | Минимальная толщина столешницы |           |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------|
|                                                         | накладная                      | заподлицо |
| Индукционная варочная панель                            | 37 мм                          | 38 мм     |
| Индукционная варочная панель с нагревом по всей площади | 47 мм                          | 48 мм     |
| Газовая варочная панель                                 | 30 мм                          | 38 мм     |
| Электрическая варочная панель                           | 27 мм                          | 30 мм     |

Монтаж с варочной панелью.

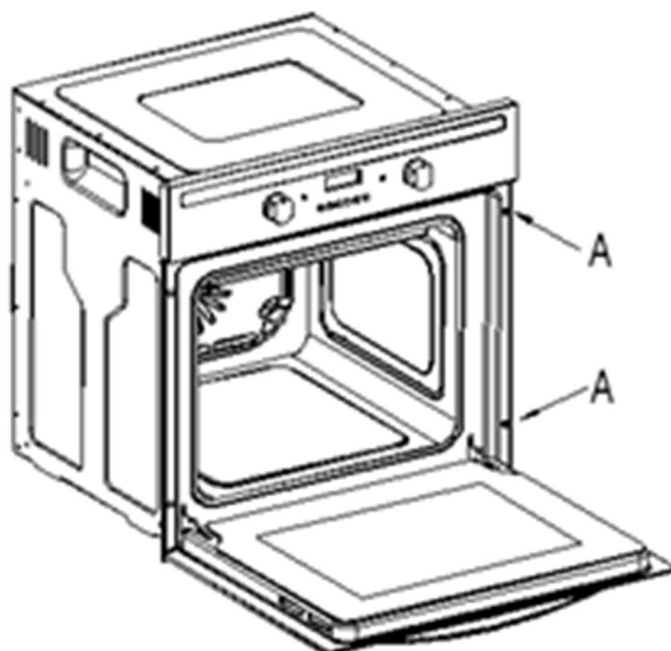


Размеры в мм

# УСТАНОВКА ПРИБОРА

---

## УСТАНОВКА ДУХОВОГО ШКАФА В НИШУ



- Полностью вставьте прибор в нишу и отцентрируйте его.
- Не перегибайте соединительный кабель.
- Откройте дверцу духового шкафа, найдите отверстия для крепления прибора (примерное расположение указано на схеме выше) и зафиксируйте прибор в нише, вкрутив в отверстия идущие в комплекте винты (4 шт.).
- Винты должны плотно прижимать переднюю кромку устройства к боковым панелям ниши для встраивания.



# УСТАНОВКА ПРИБОРА

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

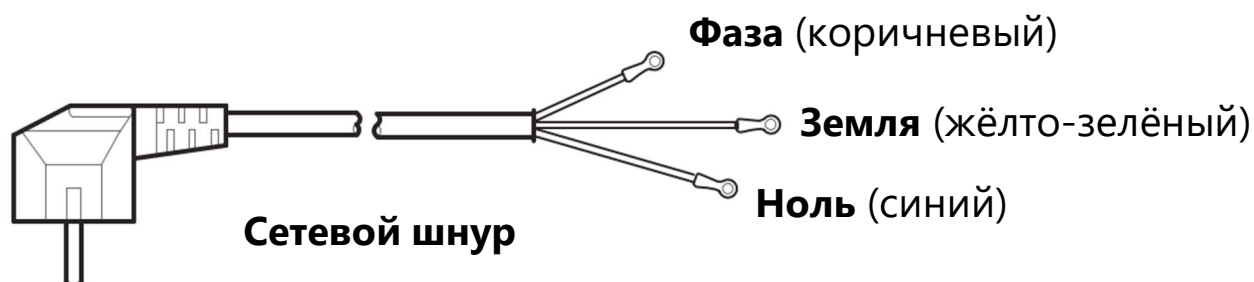


**Внимание!** Подключение к электрической сети должно выполняться специалистом необходимой квалификации.

Неправильное подключение может привести к необратимому повреждению частей устройства и аннулированию гарантии!

Напряжение электрической сети пользователя должно быть проверено измерительным прибором!

- При замене штатного сетевого шнура на иной, его электрические характеристики не должны уступать характеристикам этого прибора.
- Заземляющий проводник (жёлто-зелёный) должен быть на 10 мм длиннее линейных проводов.
- При прямом подключении прибора к электрической сети, между прибором и сетью должен быть установлен двухполюсный выключатель соответствующей мощности, с зазором между контактами не менее 3 мм.
- Провод заземления не должен пресекаться выключателем.
- Не рекомендуется применять регуляторы напряжения, удлинители и многорозетные розетки.
- Сетевой шнур позади устройства не должен касаться задней стенки устройства. Не допускается нагрев шнура свыше 50°C.
- Сетевой шнур не должен свисать со столешницы и находиться там, где его могут случайно зацепить дети.



# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

---

## ПРАВИЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДУХОВОГО ШКАФА

- Во избежание потерь тепла дверцу следует открывать только при необходимости.
- Следует поддерживать чистоту прокладок и уплотнений во избежание распространения тепла, в противном случае могут иметь место повреждения.
- Если духовой шкаф не используется в течение продолжительного времени, его следует отключать от электросети.
- Для снижения образования конденсата из-за влажности пищевых продуктов всегда следует прогревать духовой шкаф перед первым использованием или помещением в него продуктов. Образование конденсата на стекле дверцы или на стенках духового шкафа не влияет на его работу, так как в процессе приготовления влага испаряется.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

1. Удалите из духового шкафа все элементы внутренней упаковки и все принадлежности. Ополосните все внутренние поверхности горячей водой или мягким моющим средством. Не используйте абразивные чистящие средства и губки.
2. Тщательно протрите поверхности влажной тканью и просушите.

### **ВНИМАНИЕ!**

- Запрещается использовать прибор для отопления помещений.
- Не загромождайте вентиляционные решетки, чтобы обеспечить поступление воздуха для охлаждения прибора.
- Перед установкой убедитесь, что источник питания соответствует данным, указанным на табличке на корпусе прибора.
- Во время эксплуатации не дотрагивайтесь до нагревающих элементов внутри духового шкафа.
- Будьте внимательны и осторожны. Во время эксплуатации внешние поверхности духового шкафа могут нагреваться.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

---

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ РАЗОГРЕВ

Извлеките из прибора все принадлежности. Предварительный разогрев следует осуществлять строго в течение обозначенного времени.

1. С помощью левой ручки на панели управления выберите функцию «Традиционный нагрев с конвекцией» (нижний и верхний нагревательные элементы + вентилятор).
2. С помощью правой ручки на панели управления задайте время приготовления 60 минут, затем нажмите на  и задайте значение температуры – 250°C. Нажмите на , чтобы включить нагрев.
3. Для обеспечения циркуляции воздуха откройте окно. Оставьте духовой шкаф работать до автоматического отключения. При этом в духовом шкафу на некоторое время может появиться запах и дым, исходящие от изоляционных материалов и нагревательных элементов. Дождитесь исчезновения запаха и дыма.
4. По окончании данной операции дайте духовому шкафу остыть и протрите внутреннюю поверхность духового шкафа влажной, мыльной мягкой тканью.

### **ВАЖНО!**

Чтобы открыть дверцу духового шкафа, всегда держите за середину ручки.

### **ВНИМАНИЕ!**

Перед первым использованием таких аксессуаров, как противни или гриль, хорошо вымойте их.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

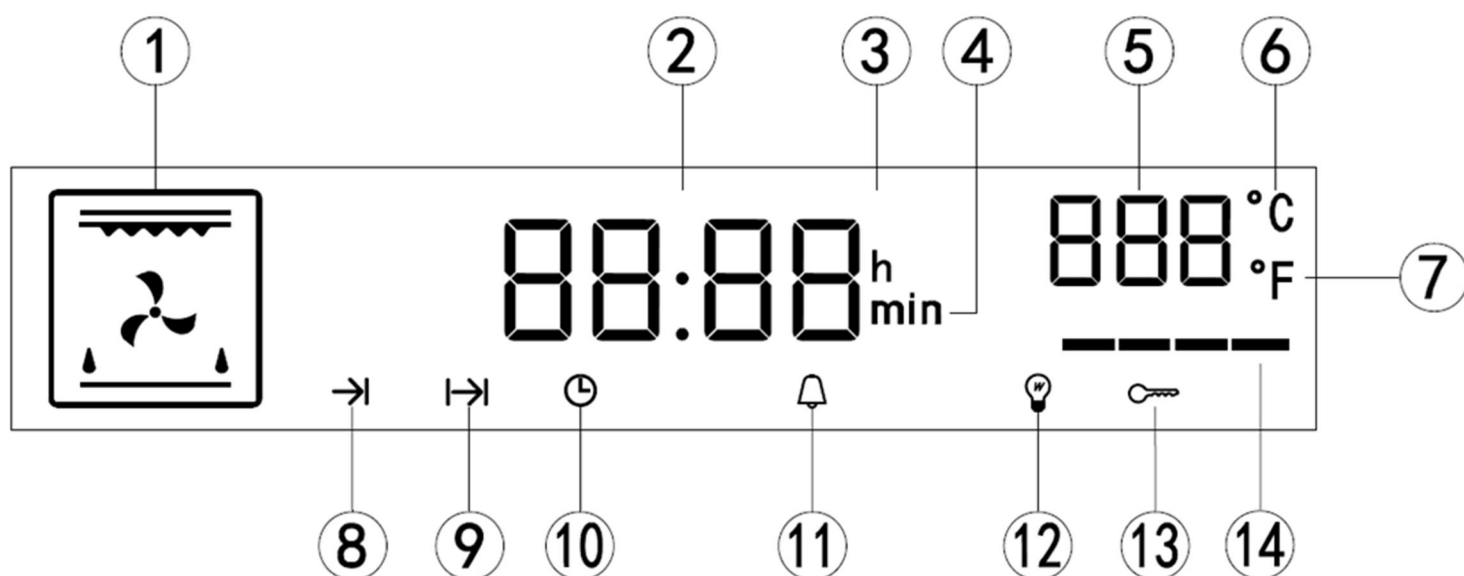


- 1** ВЫБОР РЕЖИМОВ НАГРЕВА (ФУНКЦИЙ)
- 2** СМЕНА ЗНАЧЕНИЙ ВРЕМЕНИ И ТЕМПЕРАТУРЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ
- 3** КНОПКИ ВХОДА В НАСТРОЙКИ ПАРАМЕТРОВ

-  Включение/выключение прибора
-  Включение/выключение подсветки
-  Вход в режим настройки времени
-  Вход в режим настройки температуры
-  Старт/пауза

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## ДИСПЛЕЙ И ИНДИКАТОРЫ



- 1 Пиктограмма выбранного режима нагрева (функции).
- 2 Отображение времени приготовления, отложенного старта.
- 3 Обозначение «часы».
- 4 Обозначение «минуты».
- 5 Отображение температуры, кодов неисправностей.
- 6 Обозначение «градус по Цельсию».
- 7 Обозначение «градус по Фаренгейту».
- 8 Индикатор заданного времени окончания приготовления.
- 9 Индикатор заданного времени начала и окончания приготовления (отложенный старт).
- 10 Индикатор таймера.
- 11 Индикатор звукового оповещения.
- 12 Индикатор включённой подсветки.
- 13 Индикатор блокировки панели управления.
- 14 Шкала, показывающая завершённость процесса разогрева внутренней камеры до заданной температуры.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## ФУНКЦИИ ПРИБОРА (РЕЖИМЫ НАГРЕВА)

|                                                                                    | Название и описание                                                                                                                                                                           | t° по умолчанию / диапазон |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
|    | <b>Традиционный нагрев.</b> Работает нижний нагревательный элемент и внешняя часть верхнего нагревательного элемента.                                                                         | <b>150 / 50-250 °C</b>     |
|    | <b>Малый гриль.</b> Работает внутренняя часть верхнего нагревательного элемента, который направляет тепло вниз.                                                                               | <b>140 / 50-250 °C</b>     |
|    | <b>Гриль.</b> Работают внешняя и внутренняя (гриль) части верхнего нагревательного элемента.                                                                                                  | <b>150 / 50-250 °C</b>     |
|    | <b>Нижний нагрев с грилем.</b> Работает нижний нагревательный элемент и гриль.                                                                                                                | <b>200 / 50-250 °C</b>     |
|  | <b>Традиционный нагрев с конвекцией.</b> Работает верхний и нижний нагревательные элементы и вентилятор.                                                                                      | <b>150 / 50-250 °C</b>     |
|  | <b>Гриль с конвекцией.</b> Работает внутренняя (гриль) и внешняя часть верхнего нагревательного элемента и вентилятор.                                                                        | <b>170 / 50-250 °C</b>     |
|  | <b>Конвекционный нагрев.</b> Работает кольцевой нагревательный элемент, расположенный по центру задней стенки прибора, и вентилятор.                                                          | <b>200 / 50-250 °C</b>     |
|  | <b>Режим «Пицца».</b> В данном режиме работают нижний нагревательный элемент, кольцевой нагревательный элемент и вентилятор, что обеспечивает быстрый прогрев продуктов во внутренней камере. | <b>200 / 50-250 °C</b>     |
|  | <b>Максимальный нагрев.</b> Работают все нагревательные элементы прибора и вентилятор. Данный режим позволяет быстро прогреть внутреннюю камеру.                                              | <b>220 / 50-250 °C</b>     |
|  | <b>Размораживание.</b> Работает вентилятор. Циркуляция воздуха во внутренней камере ускоряет процесс размораживания продуктов.                                                                | <b>-- / -- °C</b>          |

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

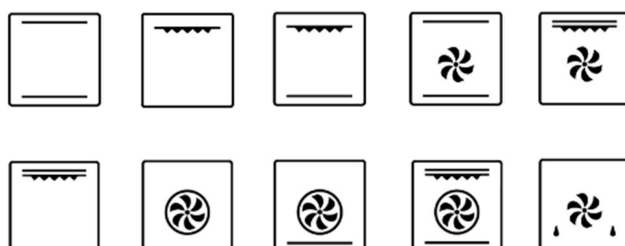
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДУХОВОГО ШКАФА

После подключения к сети электропитания прибор начнёт самодиагностику – функциональные кнопки на дисплее будут последовательно подсвечиваться, затем прозвучит звуковой сигнал и прибор перейдёт в режим установки времени. На дисплее отобразится 12:00, в данный момент можно осуществить настройку часов (см. ниже).

Если в течение 10 секунд панель управления не будет задействована, прибор перейдёт в режим ожидания. При бездействии более 1 минуты прибор перейдёт в состояние «выключено» и подсветка дисплея будет отключена. Для включения прибора нажмите на кнопку .

**Установка времени** – после подключения прибора к сети электропитания и завершения самодиагностики, на дисплее отобразится «12:00», значение часов («12») будет мигать. Установите значение часов, вращая правую ручку на панели управления. Нажмите на кнопку , чтобы перейти к настройке минут. Вращая ручку, установите значение минут. Для подтверждения и завершения настройки нажмите на . Для входа в режим установки времени из режима ожидания, нажмите на .

В режиме ожидания, нажмите однократно на  для перехода к выбору функций (режимов нагрева). Доступные функции переключаются поворотом левой ручки на панели управления (выбранный вариант отображается на дисплее):



# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

---

При выборе функции на дисплее будет отображаться время приготовления по умолчанию и температура нагрева по умолчанию.

Для изменения времени приготовления, когда на дисплее мигает значение времени по умолчанию, поверните правую ручку на панели управления и установите нужное значение. Нажмите на  , чтобы переключиться с выбора часов на выбор минут. Диапазон настройки времени составляет от 0 до 9 часов 59 минут.

Если установить время приготовления на 0 минут, после подтверждения настроек духовой шкаф не начнёт выполнение программы и автоматически перейдёт в режим ожидания.

После настройки времени, для изменения температуры приготовления нажмите на  . Поверните правую ручку и установите нужное значение. Температура устанавливается в доступном для выбранной функции диапазоне с шагом 5°C.

После выбора режима нагрева, времени и температуры приготовления, нажмите на  , чтобы подтвердить настройки. Духовой шкаф начнёт работу. На дисплее отобразится индикатор  .

В процессе разогрева внутренней камеры прибор отображает на дисплее текущее значение температуры внутри. Минимальное значение отображаемой температуры – 30 °C (температура ниже отображается Lo).

Когда время приготовления истечёт, прибор отключит нагрев и вернётся в режим ожидания. Прозвучит звуковой сигнал – его можно отключить нажатием на любую кнопку. Вентилятор охлаждения будет работать до тех пор, пока температура во внутренней камере не опустится ниже 100°.

Обратите внимание, что при открывании дверцы духового шкафа автоматически приостанавливается работа нагревательных элементов. После закрытия дверцы работа прибора будет продолжена.



# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

---

## Режим паузы

Чтобы приостановить работу прибора, нажмите на кнопку .

В режиме паузы можно изменить настройки температуры и времени.

- Для изменения времени приготовления, сразу после входа в режим паузы поверните правую ручку и выберите нужное значение. При необходимости нажмите на  для входа в настройки времени.
- Чтобы перейти к настройкам температуры однократно нажмите на . Для изменения температуры приготовления поверните правую ручку настройки и выберите нужное значение.
- После завершения настроек, нажмите на , чтобы возобновить работу духового шкафа.
- Если необходимо отменить выполнение выбранной ранее функции, в режиме паузы нажмите на кнопку .

Обратите внимание, что кнопка  является приоритетной для отключения прибора во всех режимах. В случае, если прибор не отключается нажатием на , нажмите одновременно на  и , и удерживайте нажатыми 2 секунды.

## Подсветка

- Подсветка внутренней камеры включается автоматически при открывании дверцы прибора. Если дверца будет оставлена открытой на продолжительное время, подсветка отключится автоматически через 18 минут.
- При включении подсветки, на дисплее отобразится индикатор .
- При включении нагрева, подсветка внутренней камеры включится автоматически и останется включённой на 2 минуты.
- При необходимости включить подсветку вручную, нажмите на . Для отключения подсветки, нажмите на кнопку повторно.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

---

## Блокировка панели управления

В данном режиме прибор не будет реагировать на нажатия сенсорных кнопок или поворот ручек управления, что позволяет предотвратить нежелательное вмешательство в работу прибора (например, со стороны маленьких детей).

Для включения блокировки нажмите на сенсорные кнопки  и  и удерживайте нажатыми в течение 3 секунд. Включится блокировка, прозвучит звуковой сигнал, на дисплее загорится индикатор .

Для отключения блокировки снова нажмите на  и , и удерживайте нажатыми в течение 3 секунд.

## Установка таймера со звуковым оповещением

Для установки таймера со звуковым оповещением в режиме ожидания, нажмите три раза на кнопку . Установите нужное значение с помощью правой ручки настройки (доступный диапазон времени – от 1 минуты до 23 часов 59 минут). Нажмите на кнопку  для подтверждения выбора.

Для установки таймера со звуковым оповещением во время осуществления прибором нагрева, нажмите один раз на кнопку . Настройка значения времени осуществляется так, как описано выше.

На панели управления появится индикатор . Начнётся отсчёт времени. По истечении заданного времени прибор подаст звуковой сигнал. Оповещение будет продолжаться в течение одной минуты. Нажмите на любую кнопку, чтобы отключить его вручную.

Для отмены установленного таймера, нажмите на кнопку  и установите время на 00:00.

## Формат отображения температуры нагрева

По умолчанию, духовой шкаф отображает значения температуры в градусах Цельсия (°C). Для переключения на градусы Фаренгейта (F) и обратно, после выбора функции нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

---

## Отложенный старт (резервирование)

Позволяет настроить времена начала и окончания приготовления.

Для программирования отложенного старта, после выбора режима нагрева и установки температуры и времени приготовления, нажмите дважды на .

1. На панели управления загорится индикатор , начнёт мигать значение часов.
2. С помощью правой ручки задайте время к которому будет необходимо завершить приготовление блюда. Это время не может быть меньше установленного времени приготовления. Сначала установите значение часов, затем нажмите на , чтобы перейти к установке минут. Задайте значение, поворачивая правую ручку.
3. Нажмите на , чтобы подтвердить выбор.

Прибор перейдёт в режим ожидания. На дисплее останется индикатор . Когда наступит время отложенного старта духовой шкаф начнёт нагрев автоматически. Если основное время приготовления было выставлено на 0, нажатие на  приведет к выходу прибора в режим ожидания без резервирования.

Время начала приготовления рассчитывается по формуле:

Время начала = запрограммированное время окончания приготовления - установленное время приготовления.

Для изменения времени резервирования нажмите на , чтобы войти в режим паузы. Нажмите дважды на  для входа в настройку времени отложенного старта. Для отмены резервирования нажмите на .

**Важно!** При использовании функции резервирования, продукты необходимо разместить во внутренней камере духового шкафа заранее.

Если дверца прибора при заданном времени отложенного старта будет открыта на момент начала приготовления, отложенный старт и выбранный режим нагрева будут отменены.

# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

## ЧИСТКА ПРИБОРА



**Внимание!** Опасность поражения электрическим током!

Перед проведением работ по обслуживанию или чистке устройства, отключите его от электрической сети.

## ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА

При правильном уходе ваш прибор сохранит свой внешний вид и будет полноценно функционировать в течение длительного времени.



**Внимание!** Риск повреждения покрытия!

Во избежание повреждения различных поверхностей в результате использования неподходящего чистящего средства, внимательно ознакомьтесь с рекомендациями, изложенными ниже в таблице. Некоторые материалы и покрытия могут отсутствовать в вашей модели духового шкафа.

### **Не допускается использование:**

- Абразивных чистящих средств, содержащих твёрдые частицы.
- Чистящих средств с высоким содержанием спирта.
- Мочалок из металлической проволоки или чистящих губок.
- Очистителей высокого давления или пароочистителей.
- Специальных чистящих средств для очистки прибора, который находится в разогретом состоянии.

**Тщательно промойте новую чистящую губку перед использованием!**

---

**Соблюдайте соответствующие инструкции производителя.**

**Производитель не несёт ответственности за повреждения, вызванные использованием агрессивных химических веществ и абразивных составов.**

# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

## ЧИСТКА ПОВЕРХНОСТЕЙ

### МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ПОВЕРХНОСТИ

Используйте жидкие неабразивные чистящие средства, предназначенные для таких поверхностей, и мягкую тряпку. Нанесите средство на влажную тряпку и протрите поверхность. Смойте чистящее средство водой и вытрите поверхность насухо. Не наносите чистящее средство непосредственно на поверхность.

Нельзя использовать абразивные чистящие средства и металлические губки.

**Примечание:** следите, чтобы спреи для очистки духовых шкафов не попадали на металлические поверхности, так как это может привести к их повреждению.

### ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ С ДЕТАЛЯМИ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

Используйте мягкое чистящее средство (мыльный раствор) и мягкую тряпку, которая не царапает поверхность. Нельзя использовать грубые чистящие средства и средства, содержащие растворители. В случае несоблюдения указаний передняя панель может повредиться.

### КРАШЕННЫЕ ПОВЕРХНОСТИ И ПЛАСТИКОВЫЕ ДЕТАЛИ

Для очистки переключателей, ручки дверцы, наклеек и заводской таблички нельзя использовать абразивные чистящие средства и приспособления, спирт и спиртосодержащие чистящие средства.

Пятна удаляйте сразу с помощью мягкой тряпки и воды, чтобы не повредить поверхность. Допускается использование других чистящих средств, предназначенных для ухода за такими поверхностями, при этом следуйте указаниям производителя чистящего средства.

# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

## СТАНДАРТНАЯ ОЧИСТКА РАБОЧЕЙ КАМЕРЫ

- Вы можете очищать внутреннюю камеру классическим способом (чистящими средствами, спреем для очистки духовых шкафов), но рекомендуем делать это только для очистки трудноудаляемых загрязнений. После такой очистки тщательно смойте остатки чистящего средства.
- Рабочую камеру и оборудование чистите после каждого приготовления, чтобы загрязнения не пригорали.
- Жир легче всего устраняется теплым мыльным раствором, пока внутренняя камера еще теплая.
- Для пригоревших и сильных загрязнений используйте обычные чистящие средства для духовых шкафов. После их использования хорошо очистите камеру водой для устранения остатков чистящего средства.
- Нельзя использовать агрессивные чистящие средства, например, грубые средства для чистки, жесткие губки и мочалки, средства для устранения ржавчины, пятновыводители и абразивные средства.
- Противни, решетку и подобные аксессуары мойте горячей водой с моющим средством.
- Рабочая камера, внутренняя сторона дверцы и противни покрыты специальной эмалью, имеющей гладкую и стойкую поверхность. Этот специальный слой дает возможность более простой очистки уже при обычной комнатной температуре.

# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

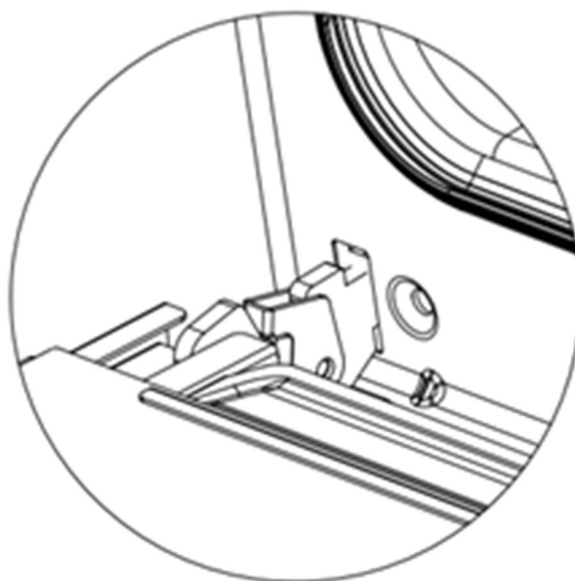
## СНЯТИЕ И ЧИСТКА ДВЕРЦЫ ДУХОВОГО ШКАФА

При правильном уходе и очистке ваш прибор сохранит свой внешний вид и будет оставаться полностью работоспособным в течение длительного времени.

Для очистки дверцы прибора её можно снять.

### СНЯТИЕ ДВЕРЦЫ

1. Откройте дверцу полностью.
2. Поднимите стопорные рычажки справа и слева.
3. Прикройте дверцу до ограничителя.
4. Возьмитесь за дверцу обеими руками с двух сторон. Приоткройте дверцу, немного покачайте вверх-вниз и снимите её с петель.



### УСТАНОВКА ДВЕРЦЫ

Чтобы установить дверцу, действуйте в обратном порядке.

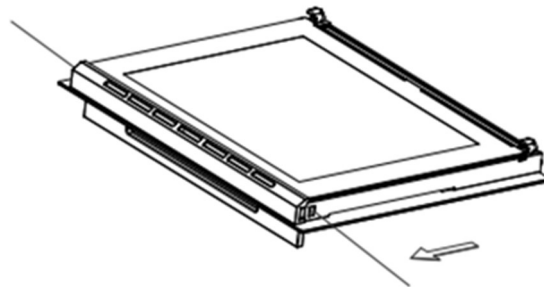
1. При установке дверцы духового шкафа убедитесь, что обе петли точно вошли в отверстия.
2. Обе стороны выступа петли должны быть зафиксированы в монтажном отверстии петли на дверце.
3. При открытой дверце опустите стопорные рычажки.



# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

## СНЯТИЕ ВНУТРЕННЕЙ СТЕКЛЯННОЙ ПАНЕЛИ

1. Снимите дверцу прибора. Для безопасности, положите дверцу стеклом вниз на ткань или полотенце.
2. Выкрутите винты с двух сторон верхней части дверцы. Снимите защитную панель.
3. Извлеките стёкла из дверцы прибора.
4. После очистки стёкол, установите их обратно в дверцу. Убедитесь, что стёкла выровнены.
5. Установите снятую ранее панель на дверцу прибора, вкрутите винты. Убедитесь, что панель надёжно встала на место.



## РЕГУЛЯРНАЯ ПРОВЕРКА

Помимо поддержания духового шкафа в чистоте необходимо:

1. Проводить периодические проверки элементов управления и нагревателей духового шкафа. По истечении гарантийного срока рекомендуется не реже одного раза в два года проводить технический осмотр прибора с привлечением специалистов сервисного центра.
2. Устранять любые эксплуатационные неисправности.



**Внимание!** Все ремонтные и регламентные работы должны выполняться специалистами сервисного центра.



# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

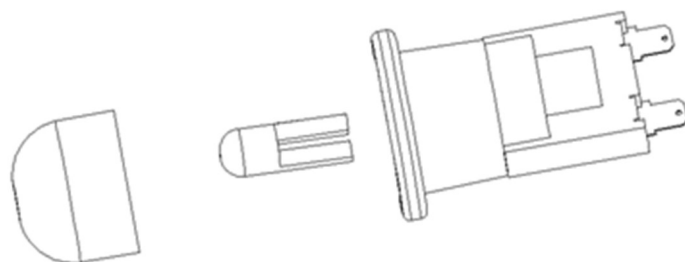
## ЗАМЕНА ЛАМПЫ ПОДСВЕТКИ



**Внимание!** Опасность поражения электрическим током!

Перед заменой лампы убедитесь, что прибор выключен, чтобы избежать поражения электрическим током.

1. Отсоедините прибор от сети электропитания.
2. Отвинтите и промойте плафон лампы, а затем протрите его насухо.
3. Извлеките лампу из патрона и замените на новую лампу со следующими параметрами:
  - напряжение 230 В~;
  - мощность 25 Вт;
  - цоколь G9;
  - выдерживает температуру нагрева до 300°C.
4. Установив лампу убедитесь, что она правильно вставлена в патрон.
5. Привинтите плафон лампы на место.



**Внимание!** Не используйте лампы другого типа.

# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При возникновении неисправности, перед обращением в сервисную службу, проверьте, не связана ли она с какими-либо ошибочными действиями при эксплуатации прибора. Часто технические неисправности прибора можно легко устранить самостоятельно – для этого обратитесь к таблице типичных неполадок.

| Неисправность                                                                 | Причина и способ устранения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Прибор не работает.                                                           | <b>Неисправен предохранитель.</b><br>Проверьте работоспособность предохранителя или защитного устройства.<br><b>Перебой в подаче электроэнергии.</b><br>Ожидайте возобновления электроснабжения.                                                                                                                                           |
| Не работают нагревательные элементы.                                          | <b>Не выбран режим нагрева.</b><br>Установите нужный режим нагрева с помощью ручки выбора функций (слева).<br><b>Не установлена температура приготовления.</b><br>После выбора режима нагрева, задайте желаемую температуру.<br><b>Не установлено время приготовления.</b><br>После выбора режима нагрева, установите время приготовления. |
| В процессе эксплуатации из-под дверцы прибора капает вода или выделяется пар. | Проверьте не нарушена ли целостность уплотнителя по краям внутренней камеры.<br>Проверьте исправность петель дверцы прибора.<br>Обратитесь в сервисный центр для диагностики и ремонта.                                                                                                                                                    |
| Не включается лампа подсветки.                                                | Необходимо заменить лампу подсветки.<br>См. раздел «Замена лампы подсветки».                                                                                                                                                                                                                                                               |



**Внимание!** Опасность поражения электрическим током!

Если неисправность не устранена, не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Отключите прибор от электросети и обратитесь в специализированный сервисный центр.

# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

## КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При обнаружении неисправности, прибор отобразит соответствующий код ошибки на дисплее, прозвучит звуковой сигнал. Отключите прибор от сети электропитания и обратитесь в сервисный центр для диагностики и ремонта.

| Код на дисплее | Неисправность                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E-1</b>     | Короткое замыкание или размыкание цепи датчика.                                                                                                                                                                                             |
| <b>E-2</b>     | Для режимов нагрева кроме «Размораживание», «Нижний нагрев с грилем», если в течение 10 минут после начала нагрева, температура во внутренней камере не поднимется выше 35°C, это свидетельствует о неисправности нагревательного элемента. |
| <b>E-5</b>     | Сбой в передаче данных от платы дисплея на основную печатную плату.                                                                                                                                                                         |
| <b>E-6</b>     | Сбой в передаче данных от основной печатной платы на плату дисплея.                                                                                                                                                                         |
| <b>E-7</b>     | Датчик обнаружил, что значение температуры во внутренней камере духового шкафа превышает допустимые значения.                                                                                                                               |

# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

## ТРАНСПОРТИРОВКА

- Сохраняйте оригинальную упаковку.
- Перевозите устройство в оригинальной упаковке. Придерживайтесь требований указательных знаков по транспортировке, имеющих на упаковке.
- При транспортировке и хранении запрещается подвергать устройство механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и нарушению целостности упаковки. Не кладите на него тяжёлые предметы. При транспортировке держите или ставьте прибор параллельно полу (верхней частью кверху).
- Необходимо беречь упаковку прибора от попадания на неё воды и других жидкостей.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать.

Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку. Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить ущерб окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие ненадлежащего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации изделия обращайтесь к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором изделие было приобретено.



# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ ПРОДАЖИ

### **Просим Вас придерживаться следующих мер:**

- При покупке товара требуйте, чтобы продавец поставил свою отметку в гарантийном талоне.
- Используйте изделие в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
- Если у Вас возникнут вопросы по изделию, Вы можете обратиться в пункты обслуживания по адресам, указанным в гарантийном талоне.
- По окончании сервисных работ, не забудьте потребовать у сервисного специалиста отметку в гарантийном талоне.
- Официальный срок службы изделия составляет 10 лет. Учитывая надежность и высокое качество, фактический срок службы может быть существенно выше официального.
- Гарантийный срок указан в гарантийном талоне, который вложен с инструкцией по эксплуатации.

На всю электротехническую продукцию MAUNFELD распространяется действие Технического Регламента Таможенного Союза:

ТР ТС 004/2011 – «О безопасности низковольтного оборудования».

ТР ТС 020/2011 – «Электромагнитная совместимость технических средств».

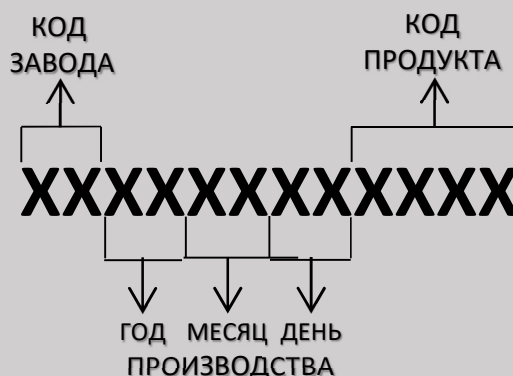
ТР ЕАЭС 037/2016 – «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

# ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Каждый прибор MAUNFELD имеет уникальный серийный номер. Дата производства изделия указана в серийном номере изделия.

Серийный номер состоит из букв и цифр.

Пример:



## Торговая марка

**MAUNFELD**

## Тип продукции

Духовой шкаф

## Модель

**АЕОН60106В2 / АЕОН60106W  
АЕОН60106S / АЕОН60106х**

## Изготовитель

GUANGDONG ATLAN ELECTRONIC  
APPLIANCE MANUFACTURE CO., LTD  
No. 12, East 3 Road, Jiangyi Avenue, Leliu  
Town, Shunde, Foshan, Guangdong, China.  
Китай.

Уполномоченное  
изготовителем лицо –  
импортер на территории  
Российской Федерации

ООО «МАУНФЕЛД РУС»  
123182, г. Москва, ул. Щукинская,  
д. 2 этаж 1, пом. 170, каб. 1  
www.maunfeld.ru; info@maunfeld.ru  
Тел. +7 (495) 380-19-82

Импортёр на территории  
Республики Беларусь

ООО «МАУНФЕЛД БАЙ»  
РБ, Минская обл., Минский р-н,  
Щомыслицкий с/с, район  
д. Антонишки, д. 92, корп. 1, пом. 4  
www.maunfeld.by; info@maunfeld.by  
Тел. +375 17 317-35-35

По всем вопросам технического обслуживания, приобретения аксессуаров, а также по вопросам, связанным с региональным сервисным обслуживанием техники MAUNFELD просим вас обращаться в ближайшую авторизованную сервисную службу. Наши специалисты помогут вам в кратчайшие сроки. Список сервисных центров смотрите на сайте: [www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)

**МЕНЯЕМ  
ЖИЗНЬ  
ВОКРУГ**



Больше  
информации  
на сайте

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия, а также в инструкцию по эксплуатации.



**MAUNFELD**